



## 会員部

### ● 今月の会員の動き ●



新入会員: 6名 現在会員数: 355名 (名誉会員8名を含む)  
 \*ただ今、2022-2023 会員費更新のお願いをしております。  
 締切日は9月30日(金)です。オンライン会員費更新はこちら  
<https://forms.gle/tgUWG UWUBKFNx8Xx7>

紙面会員費更新はこちらから

[https://mcusercontent.com/331101233c75b3bae0cb9cfde/files/a5449a67-01b2-3353-1595-efd953f239df/22\\_23年費\\_フォーム\\_V2.pdf](https://mcusercontent.com/331101233c75b3bae0cb9cfde/files/a5449a67-01b2-3353-1595-efd953f239df/22_23年費_フォーム_V2.pdf)



- メールアドレスや住所のご変更、ご家族のメールアドレス追加をご希望の方は [membership@japanassociation.org.uk](mailto:membership@japanassociation.org.uk)
- 組織 理事会構成 – 英国日本人会 ([japanassociation.org.uk](http://japanassociation.org.uk))
- 会員特典サービス協賛店リスト  
– 英国日本人会 ([japanassociation.org.uk](http://japanassociation.org.uk))
- JAのGDPRのPolicy  
– 英国日本人会 ([japanassociation.org.uk](http://japanassociation.org.uk))

## 理事会だより

### ● 9月1日に行われた理事会の抜粋 ●

●80歳以上の会員の急増の為、Gold会員の会員費免除の見直しを確認、来年度(2023/2024年度)より廃止とする。現在既にGold会員の方々には、会員費更新時にJAのチャリティー活動の費用として、可能であれば寄付として会員費の支払いをお願いする。(強制ではない)

●都道府県人会ゴルフ大会の新会長を承認。満山さん14年間大変お疲れ様でした。

●9月15日より3週間の予定で「週刊ジャーニー」に英国日本人会会員募集の広告を掲載する。



## 墓地管理部

### ● ヘンドン日本人墓地、秋の清掃供養のお知らせ ●



恒例、秋の墓地清掃、供養を10月29日11時頃から予定して居ります。ご都合のつく方はお手伝いをお願い致します。共にご参詣ください。当日はゴム手袋、庭仕事用具等ご持参されれば有益です。清掃後、三輪精舎の建心様より供養が行われます。

日 時: 10月29日(土) 11時頃より

場 所: Hendon Cemetery & Crematorium

Holders Hill Road, Mill Hill, London NW7 1NB

地下鉄: Mill Hill East (Northern Line)

バス利用: Golders Green 駅より、No. 240 Bus stop

(Hendon Cemetery)

お天気具合によって中止もありえますので心配な方はご連絡ください。

墓地管理部 藤田

[fujisachi@aol.com](mailto:fujisachi@aol.com)

Tel: 0208 208 0408

Tel: 07930 455 028

[japanesecemetery@japanassociation.org.uk](mailto:japanesecemetery@japanassociation.org.uk)



## 各種イベント参加者へのお願い：

イベント参加中に起きた怪我・事故は自己責任において処理され、主催者の責任ではないことをご了承ください。

### 二水会部

#### ● 9月二水会の報告 ●

日 時：9月14日(水) 午後8時より

演 題：「観光」から見たコロナ規制

講 師：地主純様(日本政府観光局(JNTO) ロンドン事務所長)

会 場：Zoom スクリーン上

参加人数：35名



9月二水会部の案内メールの写真に惹かれた方も多かったのではないのでしょうか。地主さんに確認したところ、長崎県の九十九島(くじゅうくしま)とのこと。僕の地元も含めて、観光がコロナで大きな影響を受けているため、どのようなお話が聞けるか楽しみでした。

日本政府観光局(JNTO)は、訪日旅行のプロモーションをしている独立行政法人で、ロンドン事務所は英国以外に、アイルランド、オランダ、イスラエルを担当しているというご紹介がありました。現在の状況として、英国では入国規制なし、日本では一部規制が残っていることや、日本では外国人の訪問にビザが求められることなどのお話がありました。出入国者数や航空会社の搭乗者数の状況からは、英国ではコロナ前比でマイナス20-30%ほどまで回復してきているとのこと。空港・航空会社の職員数の不足がボトルネックになっているのではないかと、実態としては、ほぼ回復しているということでした。それに対して、日本はコロナ前比でマイナス90%以上とのこと。僕個人は、3年ぶりにようやく来月日本に一時帰国する予定ですが、手続きを含めて、これから「調査」をしなければいけないということを改めて意識しました。10万人あたりの感染者数では、イングランドが日本を上回る状況が続いているグラフから、経済を優先させたのではないかとみられるが。ということでしたが、海外旅行の意味が日英で違いがあるのではないかとのお話でした。国際移民(海外居住期間一年以上)の人口に占める割合が英国14.3%に対して、日本は2.0%となっており、海外旅行に占める目的が、英国では友人・親戚訪問の割合が大きいことに対して、日本

では観光・レジャーが大きいという違いがあることも影響しているのではないかとのお話があり、興味深く聞きました。

訪日旅行の市場については、英国からはヨーロッパで1位の424千人、2位のフランス336千人、ドイツ236人を上回っていました。英国の家計資産の分布で、1億円を越えている家庭が30%と紹介があり(日本は5%とのこと)、その影響もあるのではないかとのことでした。この点については、お金持ちの友人・知人がいない(と思っている)僕としては、居住している不動産の市場価値が高いためなのか、それとも、自由に使えるお金がたくさんある家庭が多いのか、少し疑問に思いました。英国からの訪日旅行者は増加するとはいえ、コロナ前2019年の訪日外国人の総合計31百万人の中では、1.3%(424千人)に過ぎないため、まだまだ力を入れなければとのことでした(1位中国、2位韓国、3位台湾、4位香港)。英国人はどこに行く人が多いのか?東京・神奈川・京都・大阪に続き、北海道・千葉・岐阜(僕の地元です!)・石川・広島だそうです。来月から、日本のコロナ規制もかなり緩和されるとの報道を最近見ましたので、経済回復に向けて、海外からの観光客に戻って来てもらいたいです。2013年から2018年間の宿泊者数の伸び率上位は、5位大分県、4位鳥取県、3位山梨県、2位石川県、1位青森県とのことでした。旅行会社のプロモーションなのか、もしかして、YouTubeやSNSなど個人がインターネットで発信する「口コミ」の影響も意外とあるのではないかと、僕は睨みました。質疑応答では、日本国籍保有者と同伴して入国する外国人は、国籍保有者の戸籍謄本が求められることや、VISAが必要なことなどについて、疑問の声が複数ありました。日本に行きたいという声は多くあるというご発言もありました。この点については、今後規制が緩和される予定ですので、地主さんのお仕事も、これからますますお忙しくなるのではないかと思います!インターネットの恩恵で、僕の地元の市役所からのニュースをメールで配信していますが、毎日、地域の新規感染者数のニュースが届きます。安心・安全が第一とは思いますが、コロナを特別意識しなくてもいい日が早くきて欲しいと思います!2022年も残り3ヶ月余りになってきましたが、2023年には日本のどこを旅行しようか、と楽しい考えをめぐらせる時間となりました。(伊東ノリ)

#### ● 10月二水会部のお知らせ ●

日 時：10月12日(水) 午後8時より

演 題：北斎とヨガの繋がり&

私が人材紹介会社を

立ち上げたきっかけ～

講 師：内田フィンチ 光重(みつえ)様

参加申し込み：<https://forms.gle/c1Mv1jFhGEBqYxm5A>



## NALC部



9月はエリザベス女王の訃報、その後の喪中期間、そして国葬とエリザベス女王の奉仕の生涯を英国、そしてコモンウェルス、世界の人々が追悼し、英国は新たな時代へ踏み出した月となりました。このような歴史的瞬間をこの地で経験し襟を正す思いですが、今後も英国の中の日本人コミュニティーの一員としてできることを考えながら、ナルク部も活動を続けていきたいと思っています。

ナルク部では8月に夏休みをいただいた後に、9月から通常の教室を開催させていただくと共に10月のセミナー準備に入りました。それでは、その活動報告をさせていただきます。

9月6日に予定されていた**ズンバ・ゴールド・チェアのオンラインクラス**は、インストラクターのオブライエン直子さんが体調を壊したために、恐縮ですがキャンセルさせていただきました。参加予定の方々からは、直子さんへのお心遣いのメールなどをいただき、ありがとうございます。確かに伝えさせていただいています。**10月は通常通り第一週火曜日の4日午前11時から**行う予定です。



9月13日に行われた**アイアンガーヨガ教室**は、12名の参加で行われました。10月は大西先生のご都合で**10日月曜日午前10時から**の開催となります。また他のクラスと異なり通常通り1時間早い開始となりますのでご注意ください。

毎月第4火曜日に行われている**マインドフルネスなヨガ教室**は、今月は27日午前11時からで、10月は**25日午前11時から**と予定しています。

先に加えて、既にご案内を一斉メールでお送りしていますが、**10月19日水曜日午後2時より「人生後期に準備すべき法律手続きの基本について」のセミナーを対面とオンラインのハイブリッドで開催**します。

今回は特別に弁護士の方々に個別面談を先着5名様にさせていただけることとなっています。また個人的な質問でなければ事前に質問を受けて、当日お答えいただくことになっていますので、対面、オンライン参加、個別面談及び質問も含めて下記のリンクでお申し込みください。

<https://forms.gle/qrvNJzsAM5WGm9J57>

先のクラスとセミナーについては通常通りご案内の一斉メールをイベント前に発信させていただき、参加をご希望いただいた方々へはイベント前日に招待リンクを送付させていただきます。

今月のナルク部の例会は9月6日にオンラインで行われ、先のセミナーについて事前打ち合わせを行い、また英国日本人会サイトのナルク部の箇所についてもアップデートする内容などについても話し合わせ、別途作業が行われました。これまでの講演会のまとめは内容に応じて閲覧できるように既に変更されていますので、「講演会のまとめ」をご覧ください。

ナルク部では時間預託のシステムもご利用いただけます。これはJA会員の方々が気兼ねなくサポートを依頼できるように、JA会員の皆様に付与されているナルク部時間預託のための10ポイントを利用して、病院の付添、買い物サポート等を受けるといったものです。そこで、お怪我で買い物が難しい、病院への通院が一人では不安な際などは、お気軽にナルク部 ([nalc@japanassociation.org.uk](mailto:nalc@japanassociation.org.uk)) までご連絡ください。ご希望いただきましたら、サポートができる会員の方を一斉メールで募り、コーディネートさせていただきます。その際、サポートいただく会員の方の交通費等は実費でお支払いいただきますが、実際にサポートいただいた時間は会員の方保有のポイントから一時間あたり1ポイントをお手伝いいただいた方へお支払いいただくために、その他費用は基本発生しません。

## 文集部

### ●文集部よりお知らせ●

朝晩の気温が急に冷え込み、あんなに暑い暑いとこぼしていたのがウソのように思える今日この頃。でも気が付けば今年ももう4分の3が過ぎ去ろうとしているのですね。皆様はお元気で過ごしてでしょうか。

おかげさまで、文集秋号の原稿が沢山到着しました。投稿していただいた皆様、大変有難うございました。発行は10月初旬を予定していますので、楽しみにお待ちくださいますように。

また、鬼に笑われそうですが、来春、春号の原稿を募集しますので、奮ってご投稿ください。



『英国春秋』2023年春号 (No.42) 25周年記念号  
タイトル：フリーまたは 特集として「私が憧れた職業」  
字数：A4 2～3枚 (出来ればワード添付)  
締切：2023年3月10日 (但し、原稿随時受付)  
送付先：[bunshu@japanassociation.org.uk](mailto:bunshu@japanassociation.org.uk)

秋の気配も濃くなってまいりましたが、皆さま如何お過ごしでしょうか。



この9月はトラス外相がジョンソン首相に代わり新首相に就任したその2日後に、エリザベス女王の死去に伴い新しい国王チャールズ3世が誕生しました。即位宣言では、「国民の為に生涯を通して奉仕する。」と演説したチャールズ新国王、英国

の歴史が大きく変わる瞬間に立ち会っていることを感じずにはられません。

西支部による懇親会は東西南北から会員が集まり、初めて参加された方たちを交えて和食に舌鼓を打ちました。お天気にも恵まれて、食後は近くのケンジントン公園に場所を移して二次会となりました。新鮮な空気の中で話に花が咲きました。話題の中心はやはりエリザベス女王と英王室の今後についてなど、バッキンガム宮殿まで献花のために訪れたいとおっしゃる方も。

## 西支部懇親会



## 和気あいあいと編み物クラブが始まりました

初心者の針の持ち方と毛糸のかけ方が上手いかわずには最初は笑い声が絶えませんでした。経験者の熱心な指導もあり途中からは皆作業に集中、あっという間に2時間が過ぎてしまいました。次回はかぎ編みや棒編みで作る帽子です。



自信のない方でも熟練者から色々なパターンの教える事が出来るので安心です。毎月第3火曜日の午前11時からGreen Park駅の近くの教会で集まります。次回は10月18日です。皆で口と指先を動かしながらマルチタスクで頑張りましょう！編み物の本や毛糸の寄付下さいました方にお礼を申し上げます。ご一緒されたい方はどうぞご連絡下さい。

問い合わせ先：シェイラー文野

[mcfshailer@gmail.com](mailto:mcfshailer@gmail.com) Tel: 020 8715 1761

## 南支部懇親会のお知らせ

日 時：10月28日（金）12時30分から14時30分まで

会 場：Nori Tel: 020 8942 0219

住 所：1st Floor Mace Building, 41 High Street, New Malden, Surry KT3 4BY

最寄り駅：New Malden (South Western, Waterloo駅より15分)

申し込み先：川西弘子 [a.alibert@ntlworld.com](mailto:a.alibert@ntlworld.com)

Tel: 01932 248 142

申込み締切日：10月22日（土）

メニュー：申し込み時にお選びください。10%サービスチャージ込み。お茶は無料。

1. にぎりおまかせ (£16.50)
2. 刺身おまかせ (£16.50)
3. ウナギ丼 (£16.50)
4. 天丼 (£12.10)

## 北支部懇親会のお知らせ

11月の下旬に予定しています。会場は夢源レストラン (9-15 Leather Lane, Unit 1, Doorington House, London EC1N 7ST) です。詳細は追って連絡いたします。

福祉部連絡先：

一般的なお問い合わせ [welfare@japanassociation.org.uk](mailto:welfare@japanassociation.org.uk)

個人的なお問い合わせ [hall@japanassociation.org.uk](mailto:hall@japanassociation.org.uk)

## 紅葉会部

### ● 9月 懇親会 ●

紅葉会部では二ヶ月ぶりの懇親会を開催しました。

作家、歴史家の伊藤恵子さんによるご自身の著書『わが上海』の講演には、たくさんの方が参加されました。

太平洋戦争中の1942年から1946年に引き上げるまで、上海で生活をした日本女性の日記小説を執筆されるまでの経過やご苦労されたお話、そして書に関する解説を、また当時の貴重な写真をスクリーンで上映していただきました。

その後、多くの質問にお答えいただき講演後も伊藤さんの周りに著書にサインを求める方が集まりたいへん好評をいただきました。

また会では先日ご逝去されたエリザベス女王、そして会員のウィラー由美さんに哀悼の意を表し黙祷を捧げました。



### ● 10月 懇親会のお知らせ ●

日時：10月27日（第四木曜）13:00～15:45

場所：Farm Street Church

114 Mount Street London W1K 3AH

講演内容：鈴木美於さまによる「ヨガ」講演

ほかにも懐かしい英国日本人会関係の記録の上映を企画中です。詳しくは案内にてお知らせいたします。



## TEAM SMILE

### ● 500台のJINRIKI\* をウクライナの高齢者や障害者に送りたい！プロジェクト第二弾！ ●

\*JINRIKI - 車椅子では難しい場所の移動用に、車椅子を人力車に改造したものです。

JINRIKI社の中村社長が9月4日から11日まで再び『JINRIKI』を持ってポーランド入りしました。その時の様子をレポートしていただきました！そこでまた新たな新事実が明らかされました！考えさせられました！

今回はゲストコメンテーターにマジシャンも登場します是非、是非ご覧ください。

また【国連フォーラム】国連創立77周年イベント『UN77 Celebration Music Festival for SDGs 2022』でこのプロジェクトを発表しました。（記録動画 限定公開）<https://youtu.be/05t4ChQTJpo>

ご寄付の方法・配信リンク詳細はこちらをご覧ください  
<https://naomisuzukip.wixsite.com/jinriki-ukraine>

無料配信 JINRIKI PROJECT

2022.9.25(日) 英国13時 日本21時

アーカイブ残ります

JINRIKI 500台をウクライナの障害者や高齢者に送りたい！

ご支援よろしくお願いたします

無料配信：アーカイブ残ります。いつでもご視聴可能です。

<https://naomisuzukip.wixsite.com/jinriki-ukraine>  
(サイトの中のトップのリンクをクリックしてください)

7月24日に配信しました、上記プロジェクトの第二弾が9月25日に配信されました！ご支援いただきました皆様、感謝申し上げます！

Team Smile 部  
Save the kids project  
プロデューサー  
鈴木ナオミ  
お問い合わせ  
[naomisuzuki7@icloud.com](mailto:naomisuzuki7@icloud.com)



## 同好会ガイドライン:

JAの全ての同好会の活動は、会員同士の同好の集まりであり、JAの主催する活動ではありません。それぞれの同好会の主催者が個人として自主的に運営し、参加者も自己責任で参加します。JA会員・非会員に拘わらず参加可能です。JAは何ら同好会の活動に対し、責任を負いません。

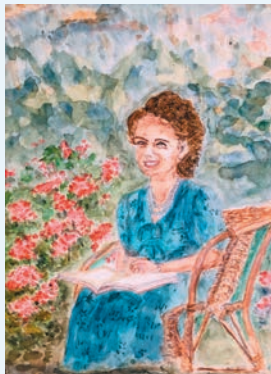


## スケッチ

### 追悼 女王様



ビドル恵



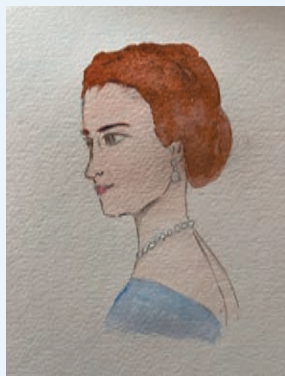
古沢いくこ



シェイラ文野



グリーブス邦子



スタンディング百合子



スタンディング百合子



ハーティみえ



山本郁子

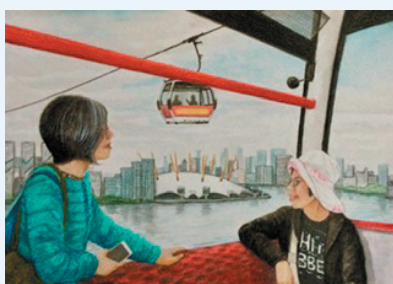


竹内みどり

### ケーブルカーからの眺め



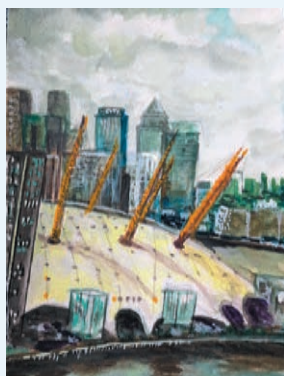
山下美保子



ビドル恵



スタンディング百合子



シェイラ文野



高波三枝子



竹内みどり

# 俳句を学ぶ会

9月の句 季語は「秋の声」

窓ガラス隔てて聞こゆ秋の声  
しのびよる秋の声聞くススキ揺れ  
独り夜(よ)の風の音にも秋の声  
空晴れて笹の葉擦れに秋の声  
其処彼処(そこかしこ)虫のコーラス秋の声  
色づいた木々の間(ま)から秋の声  
梨おくるサンマのお返し友の顔

キング悦子  
廣瀬信子  
バンダースケイフ日出美  
岡部 道  
松尾美和子(オハロラン)  
ウィンター千津子  
福重久子



## 秋 の 声

突然の悲報に刺さる秋の声  
秋声を聴いているのか庭の蜘蛛  
野道行く落ち葉サクサク秋の声  
空わかれて秋の声さく庭木刈る  
遺灰抱き思い出耽る(ふける)秋の声  
お出かけの上着に迷う秋の声

中田浩一郎  
小野宣美  
藤田幸子  
アレン郁子  
川西弘子  
大河内啓子

「俳句を学ぶ会」では俳句の先生を探しています。

句会員は14名、昨年のロックダウン時にそれまで7年間も教えて下さった先生がお辞めになってから、会員は先生なしで毎月俳句を一句づつ会報に投稿しています。ここ1年あまり先生なしでやってきましたがやはり先生は必須という声が句会員部員の間で上がっています。会員、非会員の皆様の中で月に一度程度、対面あるいはズームで教えてくださる方がいらっしゃいましたら、ウィンターまでは是非ご連絡ください。  
[secretary@japanassociation.org.uk](mailto:secretary@japanassociation.org.uk) または Tel: 07957 548 023



## 川柳

どこまでも不満の四季は続くのか  
店売りはネット売りより高価です  
人と金ないないづくし品もないスーパーは  
カーテンおろし棚のみに  
今のうち食べておきます F&C(フィッシュ&チップス)

優れものスマホに勝るものあるか  
席につき共通事項スマホ手に  
全員がユーチューブ校に在学中  
ユーチューバー向う三軒両隣り  
誰もがコスパなライフのぞみます

ドン柳

ご興味ある方は下記までどうぞ。  
[secretary@japanassociation.org.uk](mailto:secretary@japanassociation.org.uk)

※先月の投稿の漢字が一字間違っていましたため訂正させていただきます  
ストは無し日(に)の車常時発車です → ストは無し火(の)の車常時発車です

## スマホ同好会

9月13日、今月から販売が開始されるiPhone14シリーズの仕様・価格比較、iOS16のリリース、iPhoneは毎年秋に新機種が発売されるが、今お持ちのiPhoneの機種に最新のiOSが

ダウンロード不可になったら、機種変更の検討時期で有ること、PCの処理能力にはRAM (Random Access Memory) が大きく影響することなど、情報・意見交換をしました。

初めての方は松崎美枝子までご連絡下さい。  
Email: [miekobarraclough@hotmail.com](mailto:miekobarraclough@hotmail.com) Tel: 07903 445 144

### 今月の 豆知識

#### iphoneのバッテリーの状態の確認

フル充電後にバッテリーが以前ほど長く持たない場合は、バッテリーの状態を確認します。「設定」→「バッテリー」→「バッテリーの状態」→「最大容量」。この最大容量が80%以下の場合はバッテリーの容量やパフォーマンスが低下しているのでバッテリーの交換が必要になります。

Online ZOOM ミーティング予定  
第1、第2、第3、第5火曜日の  
「午後1時から4時」です。  
10月4日、11日、18日。  
途中参加・退出も自由です。



## KOTOHA Cosmetics London からのお知らせ



KOTOHA Cosmetics London 2つのナチュラルコスメのアワード受賞の東洋ハーブと美容有効成分たっぷりの自然派スキンケア&ヘアケア

★新規のお客様 10%オフ！

割引コードを差し上げます。事前にメールをください。

[info@kotohalondon.com](mailto:info@kotohalondon.com) [www.kotohalondon.com](http://www.kotohalondon.com)

## 暮らしの知恵

### 電子署名

近年、コロナ禍により在宅ワークが普及し、オンライン化・クラウド化が定着して契約書、同意書、請求書、申込書などといった書類をPDFでやり取りする機会が増えてきました。このような変化に伴って、デジタル文書上で合意をかわす場合に電子署名を利用し

て契約を行うケースも増えました。ケンズエステイトでも契約に関する電子署名利用は過去2年で大幅に急増しました。

紙の文書は、印鑑や手書きのサインによって文書の内容を認めたとする証明をするために利用しますが、デジタルの文章の場合は電子署名によってその正当性を保証します。さらに、文書全体を暗号化し内容を不正に改ざんされることを防ぎます。電子署名の法的効力は、時間がたっても署名が無効になることはありません。電子署名の関連制度は国ごとに異なりますが、実はほとんどの国が同じ基本原則を共有しています。

電子署名は、場所や時間を問わず世界中どこでも行うことができます。紙の利用、印刷代、郵送料などを削減しさらに保管スペースが不要であることなど多くのメリットがあります。また、電子契約はグローバルスタンダードになりつつあり、多言語に対応している電子契約システムも増えており今後さらに生活に浸透したデジタルツールとなってくでしょう。



### ケンズ・エステイト

218 Great Portland St, London W1W 5QP

お問い合わせ：[enquiries@kensestate.com](mailto:enquiries@kensestate.com)

担当：加藤 [www.kensestate.com](http://www.kensestate.com)

## フィンチリーテニス同好会



10月はまだ行いますが、寒さも増して天候に左右されまますため毎回行わない事もあります。ご参加に興味のある方はまず連絡下さい。見学だけでもOKです。只今、木曜に参加できる方を募集しています。まずはメールを下さい。

日時：毎週水曜、木曜12時～14時（時間内で入退室自由）

場所：Victoria Park, 62 Long Ln, London N3 2PX

駐車場公園の南側にあり

連絡先：Oakley千春 [ja.tennis@outlook.com](mailto:ja.tennis@outlook.com)

参加費：一人1ポンドから

### 歩く会

歩く会は来春までお休みします



## 10月 イベントカレンダー

詳細は各ページをご覧ください。

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
	ズンバ・ゴールド・チェアスマホ同好会	テニス同好会	テニス同好会			
10	11	12	13	14	15	16
アイアンガーヨガ教室 スポーツの日	スマホ同好会	二水会 スケッチ同好会 テニス同好会	テニス同好会			
17	18	19	20	21	22	23
	スマホ同好会	ナルク部セミナー テニス同好会 会報締切り	テニス同好会			
24/31	25	26	27	28	29	30
	マインドフルネスなヨガ教室	テニス同好会	紅葉会 テニス同好会	福祉部 南支部懇親会	墓地 清掃供養	

会報部では皆さまの寄稿や写真の投稿などお待ちしております。

Eメールにて下記までお送り下さい。締切日：毎月第三水曜日

[newsletter@japanassociation.org.uk](mailto:newsletter@japanassociation.org.uk)